

Burn Care

Know how to care for your burn to prevent infection. Make sure you:

- Keep the burned area raised above the level of your heart.
- Keep the bandages clean and dry.
- Change the bandages each day. Follow these steps:
 1. Wash your hands well with soap and water before touching your burn or bandages.
 2. Remove the old bandages and throw them away. If the old bandages stick to the burn, soak them off with warm water. **If you have a long term dressing such as Mepilex Ag**, remove the outer bandage only. The Mepilex Ag dressing should remain in place for one week. **Do not get this dressing wet.**
 3. Clean off the old cream or ointment with a clean washcloth wet with warm water and a gentle soap or baby shampoo. Try not to break blisters. **If you have a Mepilex Ag dressing, skip this step.**
 4. Wash your hands again.
 5. Apply cream or ointment if checked (✓):
 - Apply silver sulfadiazine (Silvadene Cream) in a thin layer about the thickness of a nickel.
 - Apply _____ antibiotic ointment. Use just enough ointment to make the burn look shiny.
 6. Follow the direction below if checked (✓):
 - Do not cover your burn with a bandage.
 - Use non-stick gauze covered with several layers of dry gauze.

화상 관리

화상 관리를 잘 하면 염증을 예방할 수 있습니다. 주의할 점:

- 화상 부위를 가능한 심장보다 더 높은 위치에 둔다.
- 반창고를 항상 청결하고 건조하게 유지한다.
- 반창고를 매일 교환한다. 아래 단계를 따른다:
 1. 화상 부위나 반창고를 만지기 전에 먼저 손을 비누와 물로 씻는다.
 2. 기존의 반창고는 떼어내어 버린다. 기존의 반창고가 부위에 달라 붙었으면 따뜻한 물로 적신 후에 떼어낸다. Mepilex Ag 와 같이 오래 부착하는 드레싱은 바깥쪽 반창고만 떼어낸다. Mepilex Ag 는 일주일동안 붙이고 있어야 한다. 드레싱이 젖지 않도록 조심한다.
 3. 깨끗한 수건을 따뜻한 물에 적셔서 약성 비누나 아기 샴푸로 기존의 크림이나 연고를 닦아낸다. 물집을 일부러 터뜨리지 않는다. **Mepilex Ag** 드레싱을 사용하고 있으면, 이 단계를 건너뛰는다.
 4. 손을 다시 씻는다.
 5. 아래에 (✓) 표시가 되어있다면 의사의 지시대로 크림이나 연고를 바른다.
 - 실버 숄파다디아진(Silvadene Cream)을 5센트 동전의 두께 정도로 얇게 한 겹을 바른다.
 - _____ 항생 연고를 바른다. 화상이 반짝거릴 정도로만 연고를 약간 바른다.
 6. 아래에 (✓) 표시가 되어있다면 의사의 지시를 따른다:
 - 화상에 반창고를 덮어 붙이지 않는다.
 - 여러 겹의 마른 거즈로 된 달라붙지 않는 거즈를 사용한다.

Use non-stick gauze over antibiotic cream or ointment then several layers of dry gauze.

Other _____

For burns on hands or feet, always place a layer of gauze between fingers or toes.

- Gently exercise the area four times a day by bending the joints 10 to 20 times. Gentle exercise helps prevent stiffness.
- Drink plenty of liquids, at least 10 to 12 glasses a day.
- Eat extra protein found in meat, eggs, fish, chicken and dairy products. Eat foods high in Vitamin C such as fruits, especially citrus fruits, and vegetables. Good nutrition will help your burn heal.

Call your doctor right away if you have:

- Redness or swelling around the wound
- Red streaks going up your arm or leg
- Pus draining from the wound
- Fever greater than 100.5 degrees F or 38 degrees C
- Increasing pain or pain that is not relieved by medicine
- Foul odor noted **after** the wound has been cleaned and the old dressing has been thrown away

If you cannot reach your doctor, go to the Emergency Room.

□ 여러 겹의 마른 거즈로 된 달라붙지 않는 거즈를 항상 크림이나 연고 위에 댄다.

□ 기타 _____

손이나 발에 화상은 손가락이나 발가락 사이에 항상 여러 겹의 거즈를 댄다.

- 관절을 10-20 번 정도 구부리면서 하루에 4회씩 화상 부위를 조심하여 운동시킨다. 가벼운 운동은 화상 부위를 유연하게 유지하는데 도움이 된다.
- 하루에 최소한 10에서 12컵의 물을 마신다.
- 고기, 계란, 생선, 치킨, 유제품으로 단백질을 많은 섭취한다. 과일, 특히 감귤류와 야채 등 비타민 C가 풍부한 음식을 섭취한다. 좋은 영양 섭취는 화상 치유에 도움이 된다.

아래와 같은 경우 의사에게 즉시 연락:

- 상처 부위가 빨갱거나 부었다
 - 팔이나 다리로 빨간 줄들이 나 있다
 - 상처 부위에서 고름이 나온다
 - 100.5° F 또는 38° C 이상의 체열
 - 약을 먹어도 통증이 가시지 않거나 더 심해진다
 - 상처를 닦은 후에 그리고 오래된 붕대에서 악취가 난다
- 의사와 연락이 안 되면 응급실로 직접 가십시오.

2005 – 9/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Burn Care. Korean.